

# 印尼玻雅分公司

## 空压机冷却油采购询价文件

Permintaan penawaran untuk Pengadaan Oli Pendingin untuk  
Kompresor Udara Cabang SUMSEL-8

### 一、资格条件 Kualifikasi:

1. 供应商是印度尼西亚注册公司，具有独立的法人资格，持有有效营业执照，能够独立承担民事责任。

1. Penawar adalah perusahaan terdaftar di Indonesia, memiliki badan hukum yang independen, memiliki izin usaha yang sah, dapat menanggung tanggung jawab perdata secara mandiri.

### 二、技术要求 Persyaratan Teknis:

1. 供应商所供冷却油必须保证是正品，表面应有生产厂名、生产厂地、生产批号、生产日期、保质有效期等内容，保证其标识便于观察且不易褪色。供应商所供冷却油的性能技术指标不低于英格索兰空压机冷却油，并提供所供冷却油的性能参数。

1. Oli pendingin yang dipasok oleh pemasok harus dijamin asli, dan permukaannya harus memiliki nama produsen, tempat produksi, nomor batch produksi, tanggal produksi, tanggal kedaluwarsa garansi, dll., Dan memastikan bahwa penandaannya bias terhadap pengamatan dan tidak mudah pudar. Kinerja dan indeks teknis oli pendingin yang dipasok oleh pemasok tidak lebih rendah dari oli pendingin kompresor udara Ingersoll Rand, dan parameter kinerja oli pendingin yang dipasok juga disediakan.

### 三、其他要求 Persyaratan Lain:

1、报价要求：分别报出单价以及总价格， 总价包括但不限于与执行本合同有关的所有费用，如产品价格、运输费用、装卸费、退货运费、增值税、关税等。

1. Persyaratan Penawaran: Penawaran harus mencakup harga satuan, seperti harga produk, biaya transportasi, biaya bongkar muat, biaya pengiriman kembali , pajak

pertambahan nilai, bea cukai, dan lain-lain. Silakan merujuk ke Rencana Kebutuhan Material untuk daftar pasokan terperinci.

2. 付款方式：货物运到现场后，甲、乙双方对到货物品验收签字确认后，供货商向采购方开具正确、合法合规发票，采购方在收到发票后 30 天内支付货款的 100%。
2. Metode pembayaran: Setelah barang dikirim ke lokasi, setelah kedua pihak A dan B menandatangani dan mengonfirmasi penerimaan barang, pemasok menerbitkan faktur yang benar, sah, dan sesuai kepada pembeli, dan pembeli membayar 100% dari harga pembelian dalam waktu 30 hari setelah menerima faktur.
3. 评审方式：经评审的最低价法。
3. Metode evaluasi: metode harga terendah setelah evaluasi.
4. 报价截止时间 2024 年 8 月 9 日雅加达时间 15:00 前。
4. Batas waktu penawaran adalah pada tanggal 9 August 2024 sebelum pukul 15:00 waktu Jakarta.

#### 四、交货时间 Waktu pengiriman:

2024 年 9 月 30 日之前送达到甲方指定交货地点。

Dikirim ke tempat pengiriman yang ditentukan Pihak A sebelum 30 September 2024.

#### 五、交货地点 Lokasi Pengiriman:

华电（印尼）玻雅发电厂 PLTU Sumsel – 8 Indonesia

#### 六、联系人 Narahubung

Yu Zai Jun 082177928042

## 报价清单

### Daftar kutipan

| 序号<br>No<br>Seri | 名称<br>Nama<br>barang                      | 型号/规格<br>Model/<br>Spesifikasi   | 单位<br>Unit<br>(ukuran) | 数量<br>Jumlah | 单价<br>Harga<br>barang | 总价<br>Total<br>harga | 备注<br>Keterangan                                                                                                                                                                |
|------------------|-------------------------------------------|----------------------------------|------------------------|--------------|-----------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                | 空压机冷却油<br>(Oli pendingin kompresor udara) | 冷却油/20L<br>(Oli pendingin / 20L) | 桶<br>kemasan           | 60           |                       |                      | 推荐美孚、壳牌、嘉实多等品牌。性能不低于英格索兰空压机冷却油。<br>(Merek yang direkomendasikan seperti Mobil, Shell dan Castrol. Performanya tidak kalah dengan oli pendingin kompresor udara Ingersoll Rand.) |